

#### Veranstaltungskalender:

Mi. 26.08. Seniorentreffen Steineben
Do. 27.08. Gemeindefrauenausschuss
Sa. 29.08. Treffen der Bergfreunde Diedorf
Fr. 04.09. Wahlveranstaltung Gemeinderatswahl

Sa. 05.09. Wahlstand Südtiroler Feiheit

#### Mitteilung des Pfarrgemeinderates

Wir sind bemüht die aktuellen Vorschriften in der Kirche einzuhalten. Diese beinhalten die Abstandsregeln, den Nasen-Mund – Schutz, die Desinfektion der Kirche nach jedem Gottesdienst.

Nach Rücksprache mit den Verantwortlichen in der Diözese darf noch kein Weihwasser aufgefüllt werden, keine Gotteslobe aufgelegt werden und die Kollekte darf auch noch nicht wie üblich mit den Körbchen eingesammelt werden, hierzu stehen an den Kirchentüren die Sammelboxen. Die Opfersammlungen werden fast ausschließlich für die Deckung der Kosten in der Kirche verwendet, z. B. für Desinfektionsmittel und Mundmasken.

Wir danken Euch für Eure Mithilfe

#### Einladung für die Senioren

Probiern mir's wieder!!!

Der Ausschuss der Seniorengruppe Latzfons/Garn lädt alle Senioren herzlichst am **Mittwoch den 26. August** nach Steineben zu Traudi und Heinl ein.

Wir treffen uns um 10 Uhr in der Gfoda, Mitfahrgelegenheit wird geboten. Bitte den Mundschutz mitnehmen und die vorgeschriebenen Hygienevorschriften einhalten.

Kommt fleißig, wir freuen uns auf viele bekannte Gesichter.

Der Ausschuss

#### Seniorenclub Verdings - Pardell

Liebe Senioren, nach längerem Überlegen sind wir zu dem Entschluss gekommen, das Treffen beim Huber in Pardell ausfallen zu lassen, da wir das Risiko nicht eingehen möchten und unsere Gesundheit nicht gefährden wollen. Wir hoffen, dass die Lage sich bessert und wir die Geburtstagsfeier im Oktober abhalten können.

Der Ausschuss

#### StimmzählerInnen gesucht

Die Bürgermeisterin ersucht die Wähler/innen, die bereit sind, sich in das Verzeichnis der für das Amt des Stimmzählers/ der Stimmzählerin oder in das Verzeichnis für das Amt des Präsidenten/der Präsidentin eintragen zu lassen, beim Wahlamt der Gemeinde entsprechendes Gesuch einzureichen (der Vordruck des Gesuches liegt im Wahlamt auf oder ist unter www.klausen.eu abrufbar) Voraussetzungen für Wahlsprengelpräsidenten/innen (Eintragung innerhalb Oktober)

- Eintragung in die Wählerlisten der Gemeinde
- Oberschulabschluss
- Zweisprachigkeitsnachweis B

Voraussetzungen für Stimmzähler/innen (Eintragung innerhalb November)

- Eintragung in die Wählerlisten der Gemeinde
- Pflichtschulabschluss

# Wahlveranstaltung Gemeinderatswahl 2020

## am Freitag den 04. September 2020 um 20,00 Uhr

im Vereinssaal von Latzfons

Es referieren zu aktuellen Themen der Gemeinde Bürgermeisterin Maria Gasser Fink Referent und Ortsvorsteher Sepp Pfattner Örtl

Unsere 10 Kandidaten|innen stellen sich vor Die Bürgermeisterkandidaten Maria Gasser Fink, Peter Gasser und Helmuth Verginer stellen sich vor

# Kurzberichte von Parlamentsabgeordnete Renate Gebhard und EU Abgeordneten Herbert Dorfmann

Anschließende Diskussion

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen

<u>Bitte beim Betreten des Vereinshausen</u> <u>Desinfizieren und Mund- Nasenschutz tragen.</u>

SVP Ortsgruppe und Fraktionsausschuss SVP Ortsobmann Michl Mitterrutzner



#### Gemeindefrauenausschuss SVP

Im Hinblick auf die bevorstehenden Gemeinderatswahlen wollen auch wir Frauen uns stark einbringen.

Um unsere Anliegen zu sammeln, zu diskutieren und allgemeine Infos zu erhalten, treffen wir uns am

## Donnerstag, 27. August um 19:30 Uhr im Vereinsaal von Verdings

unter Einhaltung der Vorsichtsmaßnahmen COVID 19 betreffend.

Die SVP Frauen von Verdings, Veronika, Ingrid und Nadja freuen sich auf eurer Kommen.

#### Wahlstände der Südtiroler Freiheit

- Samstag 22. August 2020 in Verdings vor der Gosserbar
- Samstag, 29. August 2020 in Gufidaun auf dem Dorfplatz
- Samstag, 05. September 2020 in Latzfons vor dem Vereishaus
- Samstag, 12. September in Klausen auf dem Pfarrplatz

#### Treffen der Bergfreunde Diedorf Latzfons

Am Samstag, den **29. August** findet das alljährliche Treffen der Bergfreunde Diedorf Latzfons statt. Messe am Latzfonser Kreuz um 10,45 anschließend gemütliches Beisammensein. Alle sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Mitterrutzner Michael Tel. 00393395023445

#### Bürgerliste Frischluft

#### Bürgerliste Frischluft tritt wieder an

Gemeinderatswahlen 2020 / Klausen. Die Bürgerliste Frischluft wird bei den Gemeinderatswahlen 2020 antreten. Die Entscheidung fiel vor wenigen Tagen, genaugenommen am Donnerstag, 16. Juli. "Aktuell haben 11 Personen ihre Kandidatur fix zugesagt, mit weiteren 3 bis 4 Personen laufen Gespräche", informiert Listensprecher Stefan Perini. Innerhalb Monatsende entscheide sich, ob die Liste auch einen Bürgermeisterkandidaten/eine Bürgermeisterkandidatin ins Rennen schicken werde. Stefan Perini: "Wir sind besonders stolz darauf, dass wir mehrere neue und junge Gesichter auf unserer Liste präsentieren können. Einige Kandidaten aus der "Gründerzeit" werden hingegen, dem eigenem Wunsch entsprechend, in die zweite Reihe treten." Die Liste spricht neben der Stadt Klausen auch die Fraktionen Latzfons, Verdings und Gufidaun sowie alle Sprachgruppen an. In der ersten Augusthälfte werde gemeinsam das Wahlprogramm ausgearbeitet. Stefan Perini zu seiner persönlichen Vision: "Ich möchte, dass Klausen die lebenswerteste Gemeinde Südtirols wird". Wer interessiert ist mitzuwirken, möge sich melden, so der Aufruf der Liste.

> Die meisten Menschen wissen gar nicht, wie schön die Welt ist und wie viel Pracht in den kleinsten Dingen sich offenbart.

> > Rainer Maria Rilke

#### **Bibliothek Latzfons**

Die Bibliothek Latzfons ist ab 06.09.2020 wieder sonntags 1 h nach der Messe ( 9.15 – 10.15 Uhr) geöffnet. Es gelten die üblichen Sicherheitsvorschriften, sprich Mund- und Nasenschutz, Desinfektion der Hände beim Betreten der Bibliothek und die Vermeidung von Menschenansammlungen.

Für alle fleißigen Grundschüler: bitte vergesst nicht euren " Biblio - Bingo - Lesepass " bis Mitte September in der Bibliothek abzugeben!

Ab Schulbeginn gelten wieder die Winteröffnungszeiten, d.h. die Öffnungszeit am Vormittag entfällt.

Die Bibliothek Verdings ist am Dienstag von 14.30 – 16.30 Uhr geöffnet.

Die Bibliothek Latzfons ist am Donnerstag von 14.30 – 16.30 geöffnet. Die anderen Tage bleiben unverändert.

#### **Bibliothek Verdings**

Die Bibliothek Verdings öffnet ab **06.09.2020** wieder **sonntags von 9 h – 10 h**.

Für den Zutritt gelten die aktuellen Sicherheitsbestimmungen: Der Zutritt ist nur mit Mund – und Nasenschutz möglich. Menschenansammlungen müssen vermieden werden.

Das Bibliotheksteam von Verdings freut sich auf Euren Besuch!

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Der diensthabende Arzt ist immer unter der Telefonnummer **331 9928128** erreichbar. Der kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle bleibt über die Sommermonate geschlossen.

**Dr. Simon Krapf** ist vom 31. August bis 03. September 2020 und

14. September bis 18. September 2020 abwesend. Die Vertretung übernimmt Dr. Edmund Mussner, Tel. 0472 847501 Klausen: Montag Dienstag Freitag 08 - 11:30 Uhr Mittwoch 16 -19:00 Uhr

Donnerstag in Lajen 08 - 11 Uhr Termine nur nach Vormerkung

#### Krankentransporte Weißes Kreuz

#### Krankentransporte müssen früher vorgemerkt werden

Im Rahmen der Covid-19-Schutzmaßnahmen müssen Krankentransporte, die vom Weißen Kreuz koordiniert und durchgeführt werden, künftig von Montag bis Freitag innerhalb 17.00 Uhr für den jeweils kommenden Tag vorgemerkt werden. Begleitpersonen dürfen nur in Ausnahmesituationen eine Fahrt im Krankenwagen begleiten.

Vormerkungen, Terminänderungen und Absagen von Krankentransporten werden von der Einsatzzentrale des Weißen Kreuzes in Bozen entgegengenommen, bearbeitet und disponiert. Nachdem die täglich rund 600 Krankentransportfahrten am Anfang des Jahres angesichts der Coronakrise drastisch zurückgegangen sind, nehmen sie seit einiger Zeit wieder konstant zu.

Aufgrund der Schutzmaßnahmen werden dabei Patienten vorrangig einzeln gefahren und Mehrpersonentransporten auf

ein Minimum reduziert. Um hier Wartezeiten zu vermeiden. müssen die Vormerkungen für Krankentransporte ab sofort immer am Vortag innerhalb 17 Uhr in der Einsatzzentrale eingehen. Die Anfragen werden von Montag bis Freitag unter der Rufnummer 0471 444 444, Fax 0471 444 370 per E-Mail unter vormerkungen@wk-cb.bz.it entgegengenommen. Bei Wochenenden sowie dazwischenstehenden Feiertagen wird gebeten, die Fahrt am vorhergehenden Werktag vorzumerken. Um den Schutz für Patienten und Mitarbeiter zu gewährleisten. muss auch die Mitfahrt von Begleitpersonen im Krankenwagen auf Ausnahmesituationen reduziert werden. Diese können bei der Vormerkung der Fahrt über die Einsatzzentrale angefragt werden. Der Landesrettungsverein Weißes Kreuz appelliert an das Verständnis in der Bevölkerung für die notwendigen Schutzmaßnahmen und bedankt sich für die gute Zusammenarbeit.

#### Hundekot

Bereits des Öfteren wurde darauf aufmerksam gemacht, dass entlang der Wege, sowie in Wiesen und Wäldern Hundekot liegt. In erster Linie ist es für das Vieh, welches das Futter frisst, ungesund und gefährlich. Es sieht auch ekelig aus, wenn der Hundekot herumliegt und jemand aus Versehen hineintritt.

Die Gemeinde würde evtl. Hundekotbehälter aufstellen, wo die benutzten Säckchen entsorgt werden können. Die dafür notwendigen Hundekotsäckchen gibt es bei der Despar Brunner in Latzfons.

Sofern diese Behälter gewünscht wären, sollten sich die Hundehalter beim Ortsausschuss oder bei der Gemeinde melden.

Helfen wir gemeinsam mit, Wanderwege, Wiesen und Wälder sauber zu halten.

Der Ortsausschuss Latzfons

#### Geburtstage

12.08.	Regina Auer Obrist, Runggen	86
12.08.	Barbara Senn Kantioler, Verdings	76
13.08.	David Meraner, Oberdorf	78
14.08.	Berta Mitterrutzner Höller, St. Peter	78
14.08.	Vitus Dorfmann, Oberdorf	72
15.08.	Peter Schrott, Oberthinner	74
16.08.	Esther Zeni Pfattner, Schulweg	75
18.08.	Frieda Meraner, Volkswohnhaus	75
20.08.	Bartholomäus Schrott, Mühlbach	76
26.08	Maria Delueg Obrist, Garn	84
01.09.	Helene Gruber Langgartner, Verdings	75
02.09.	Elisabeth Untermarzoner Pittschieler, Obergamper	71
03.09.	Johanna Gebhard Schrott, Unterdorf	88
04.09.	Rosa Schrott Langgartner, Verdings	90
05.09.	Georg Unterpertinger, Verdings	70
06.09.	Christina Klausner Niederkofler, Pardell	71

Frage nicht, was die Welt braucht. Frage dich selbst, was dich lebendig macht und gehe und tue das.



Howard Thorman

#### Selbsthilfegruppe

# "Leben ohne Dich" Selbsthilfegruppe für Familien mit verstorbenen Kindern in Zusammenarbeit mit der Selbsthilfeorganisation "Leben ohne Dich" Deutschland.

In unserer Selbsthilfegruppe im Grieserhof in Bozen, treffen sich verwaiste Eltern, egal wie alt das Kind werden durfte, um sich mit anderen betroffenen Eltern auszutauschen und um zu lernen, mit ihrem schweren Schicksal weiter zu leben. Wir möchten uns gemeinsam auf den schweren Weg der Trauerarbeit begeben, im respektvollen Miteinander.

Wir laden herzlich ein zum 2. Neustart (durch Corona unterbrochen)
am 15.September 2020
um 19.00 Uhr
im Grieserhof in Bozen-Gries,
Glaninger Weg 1
im Sitzungssaal (Erdgeschoss)
(Gratisparkplatz vorhanden)
Alle weiteren Treffen jeden 2. Dienstag im Monat.

Wir bitten um Anmeldung bei : Claudia 3391974612 oder per Email: claudia.selbsthilfe@gmail.com Internet: www.leben-ohne-dich.de in Zusammenarbeit mit einer betroffenen Mutter

#### Wahl zur beliebtesten Almhütte

Das Schutzhaus "Latzfonser Kreuz" macht mit bei der Wahl zur "Beliebtesten Almhütte Südtirols 2020".

#### Südtirols Beliebteste Almhütte 2020

Die Online-Abstimmung zur Wahl der "Beliebtesten Almhütte Südtirols 2020" ist bis einschließlich 12. September 2020 möglich. Um an der Wahl teilzunehmen, muss man seine "liebste" Hütte anklicken, die persönlichen Daten ausfüllen und abschicken. Die Almhütte mit den meisten Stimmen, die sich aus der Summe der Online-Stimmen und den Coupon-Einsendungen ergibt, erhält den Titel "Südtirols beliebteste Almhütte 2020".

Vertrauen bedeutet, den ersten Schritt zu tun, auch wenn du die Treppe noch nicht sehen kannst.

Martin Luther King



## ALEXANDER KOESTER

Meisterwerke aus der Dr. Hans und Hildegard Koester Stiftung Dortmund Opere della Fondazione dott. Hans e Hildegard Koester Dortmund



8.8. - 31.10.2020

Di-Sa | ma-sa | ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr So, Mo und 15.08. geschlossen | do, lu e 15.08. chiuso



### Do 13. August - Sa 12. September

### Angebot zu Schulbeginn\*

✓ Heft "Temi" lin.+kar.	0.89
✓ Heft A4 "dick" lin.+kar.	1.49
✓ Einlagen A4 verstärkt	1.19
✓ Collegeblock A4	1.49
✓ Ordner Leitz WOW Active	8.90



TiPP: Bring deine
Liste der
Schulmaterialien bei
uns vorbei und wir
richten alles für
dich her!

√ Klebestift Pritt mittel (22g)	1.59
✓ Klebestift Pritt groß (43g)	2.29
✓ Tintenlöscher "Super Pirat" Pelikan	0.79
✓ Wasserfarbkasten Pelikan 12 St.	

\*solange Vorrat reicht

#### Kleinanzeiger

- Bin auf der Suche nach einer handbetriebenen alten Zentrifuge, Tel. 339 4323836, Kurt Schworzodler
- Wir suchen für Oktober und November Mithilfe in der Küche. Wir freuen uns auf Deinen Anruf. Obermoserhof Schnauders Tel. 0472/855215
- Verkaufe wegen Nichtgebrauchs ein Luftdruckgewehr Kal.4,5 – Marke Diana Mod.35 mit Fernglas um 190€. Da braucht es keinen Waffenschein. Tel. 329 4741674
- Brennholz zu verkaufen, bei Bedarf auch gespalten, Tel. 0472/855641 oder 3355616707
- Kätzchen, 4 Monate alt, Weibchen, 3farbig: weiß Hauptfarbe, gelb und schwarz, sehr zutraulich, zu verschenken. Stieber Verdings, Tel. 0472/855391

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Für diese Ausgabe sind Irmgard Pfattner und Monika Gebhard verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 06.
September 2020 und wird von Valentin Waldboth (Tel.338 1323602) und Meinrad Kerschbaumer (Tel.0472/855696) gestaltet. Abgabetermin ist Mittwoch, der 02. September 2020. Beiträge können immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse echo@latzfons.it gesendet werden.

Das Echo kann auch im Internet unter <a href="https://www.klausen.eu/echo">www.klausen.eu/echo</a> gelesen werden.



## Platz für **Nähe.**

Zum Beispiel in deiner Bank.

Und was ist dir wichtig? Reden wir drüber.

Nähe bedeutet für uns in vielen Orten Südtirols vertreten und auch menschlich nah zu sein. Dazu gehören kundenfreundliche Öffnungszeiten, Verständnis für individuelle Situationen und die Unterstützung der örtlichen Gemeinschaft. Reden wir drüber. www.raiffeisen.it

